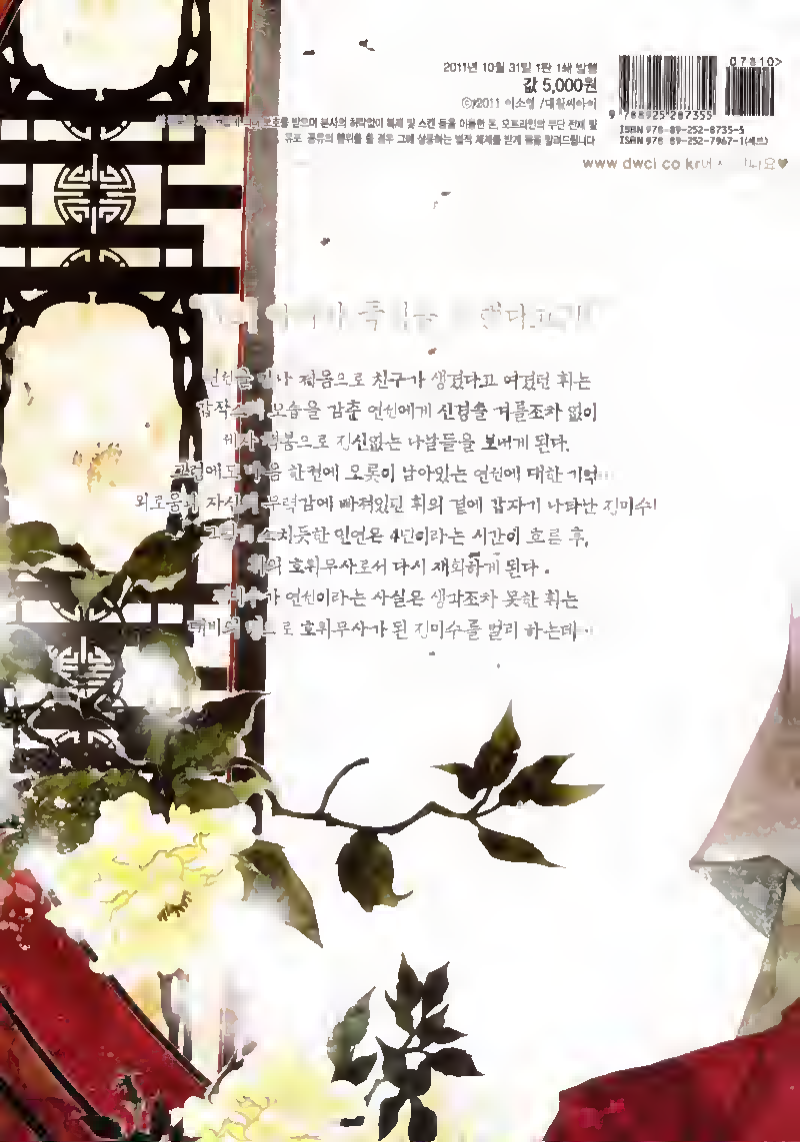
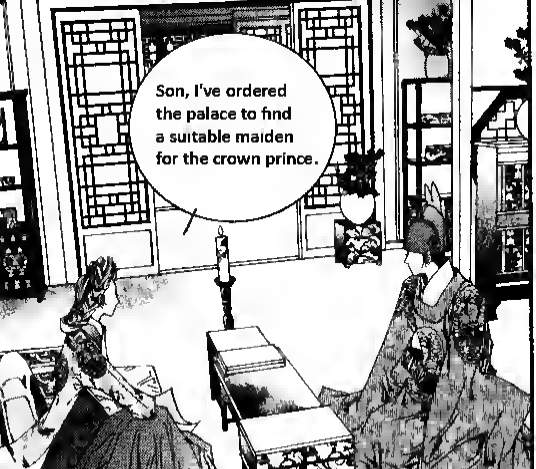
2
이소영
戀慕
연모

2011년 10월 31일 1판 1쇄 발행
값 5,000원
©2011 이소영 /대원씨아이
저작권법에 따라 보호를 받으며 본서의 무단 복제 및 스캔 등을 이용한 온 오프라인상 무단 전재 및 유포 공유의 행위를 할 경우 그에 상응하는 법적 제재를 받게 됨을 알려드립니다
ISBN 978-89-252-8735-5
ISBN 978-89-252-7967-1(세트)
www.dwci.co.kr



JANIMES.COM



Please withdraw the order.

I beg your pardon?
He is still too young
I believe it's too early for this.
"Too young" ... ?
Did you also not marry a maiden
at his age ?

Mother, please just listen to me and withdraw the order. Do not stand against me please.
Stand against you ?!
How could you say that ?!
Are you implying that I am some sort of a woman
Who'd plan a plot against you ?!

Ever since you took the throne,
Have I done anything against your will ?
Of course, considering your relatively young age,
as well as relatively weak experience in politics,
I've been taking care of some of your works on your behalf.

The works I've taken on your behalf were all minor matters and I've always supported your decisions.
And you dare to say that I am standing against you ?!
Please, forgive my tone, mother.

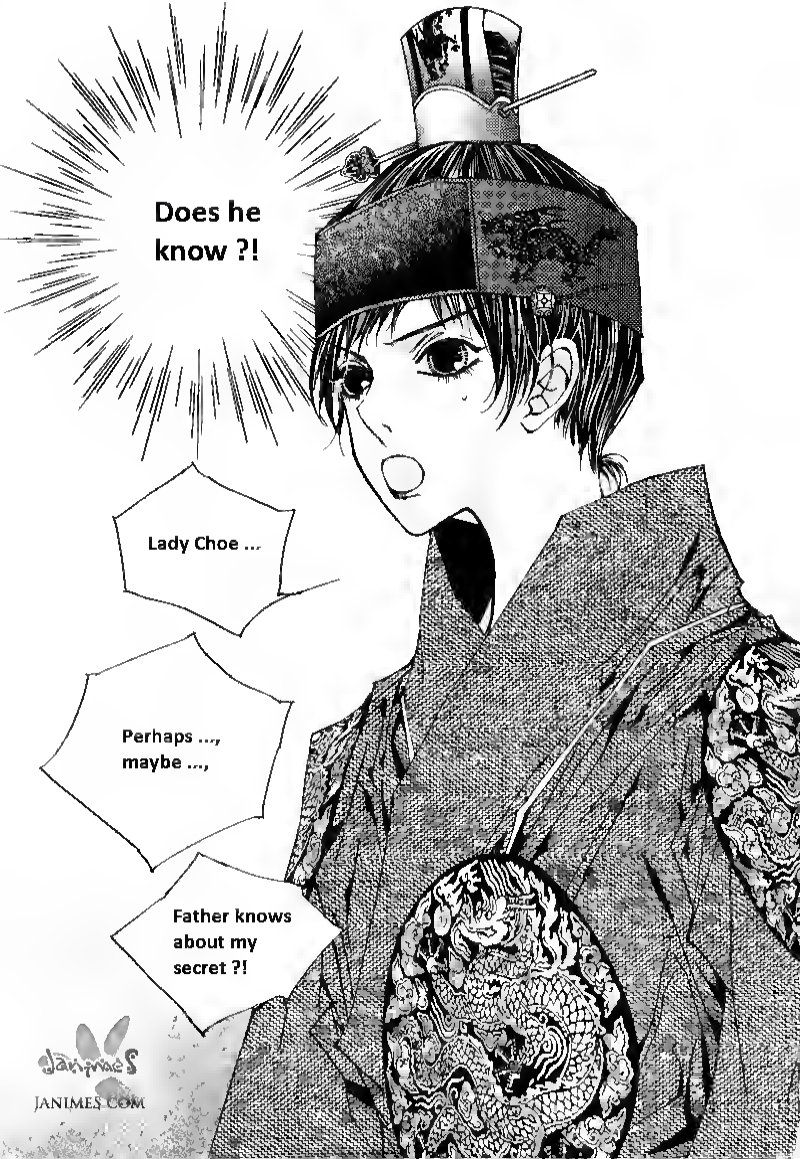
However, even if this makes you feel resentful,
Please withdraw your order.

지금까지 이야기

왕손으로 태어났지만 쌍둥이 여이라는 이유로 궁에서 내쫓김 당했던 여지이어 여지만 왕손의 갑작스런 죽음으로 결국 다시 궁으로 들어오게 되고 지신이 여자임을 숨긴 채 설아단다 그리고 만나게 된 또래의 여자아이 못에 빠진 자신을 구해준 소녀로 인해 당혹하게 된다 하지만 이내 곧 자신의 입장을 이해하는 듯한 그녀에게 마음 한 켠을 내주게 되고 좋은 친구를 얻었다 생각하지만 소녀는 자취를 감춰버리고 마는데

Father ... stopped my marriage ?
Lady Choe, why would he ...
Why did he make such a decision ?
Apparently, he stated no reason.

All he said was that you were too young ...
And he literally begged.
It doesn't make sense though, does it ?
Is something else different in my case ?
Father married at the same age as I am.
And conceived me soon after.


Does he know ?!
Lady Choe ...
Perhaps ..., maybe ...,
Father knows about my secret ?!

JANIMES.COM

That is not possible.
It is known to only you, me and -
Your maternal grandmother.
Regardless, it is good news.
While we can not hide this forever,
We've earned some time.

We've earned some time, huh ...
True ..., only for a short while though
It's just short peace before storm...
짝

Your highness
And he annouced so to the world !
How could he do this to me ?!
He made it rather clear that what I've been doing has been against his will !

I believe his silent ire is coming from the incident where he attemtped to disable two laws regarding tax and bribery.
It occured as soon as he inherited the throne. You were against his decisions and perhaps that was where his discontent started to grow,
However, I believe you were right on the decision and he should have understood so.
Apparently, however, he did not see that way.

Crown prince is here, sire.
Let him in.

Are you curious
Why I stopped your marriage ?
Normally, a parent would love to see
his child to get married as soon as possible.
But this father you see is stopping your marriage.
That's ...

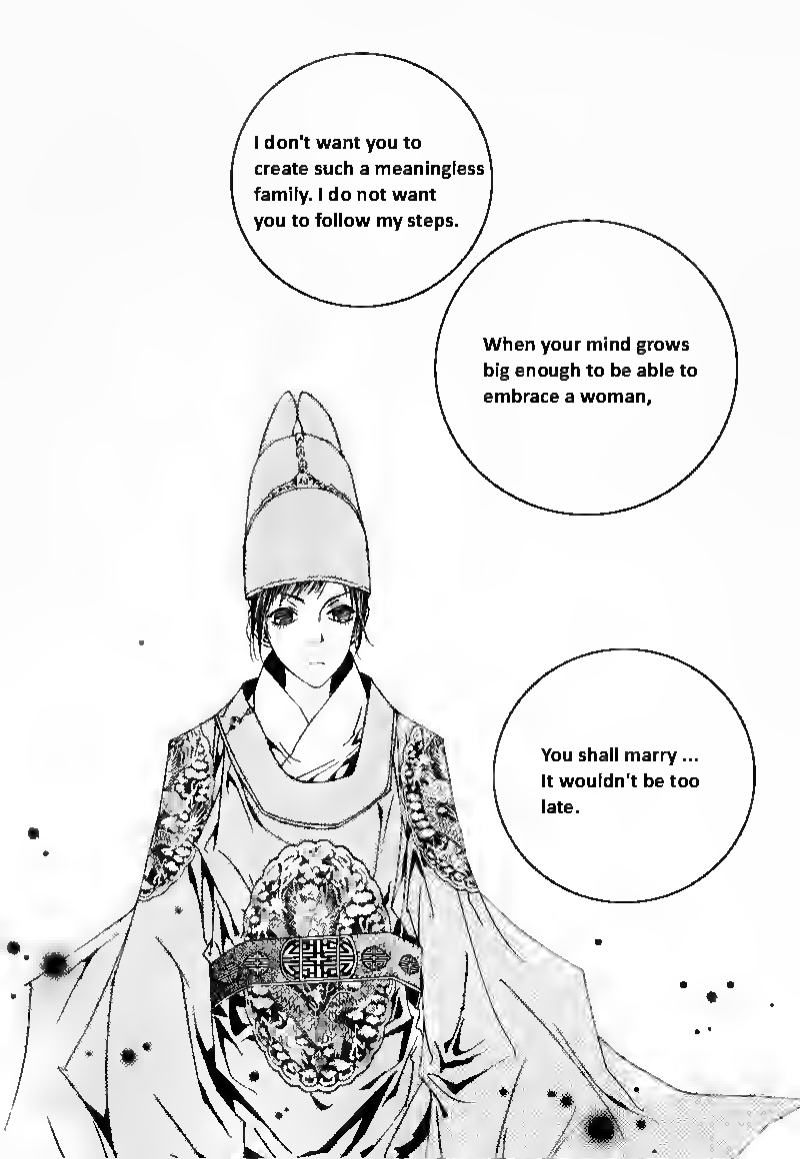
경천동지(驚天動地) : 하늘을 놀라게 하고 땅을 뒤흔든다는 뜻으로 세상을 몹시 놀라게 함을 뜻함

Please enlighten me why you've halt my marriage.
Crown prince,
Yes, father.
Do you wish to marry now ?

I am asking you : Do you wish to share a bed with a woman ?

I ...
Um ...
퍽
JANIMES.COM
I shared a bed with a woman at your age
And I created a family soon after.
However, I did not know the value of a family.

Thus, I failed to show my affection to neither your mother nor to you.
I did not simply know the concept of love back then.
I may have shared a bed with a woman and created a family, but I did not know how to handle them. I did not know how to look after my family.
Regardless, I was able to procreate.


I don't want you to create such a meaningless family. I do not want you to follow my steps.
When your mind grows big enough to be able to embrace a woman,
You shall marry ... It wouldn't be too late.

I ...
I think ...

I like my father very much !
Is ... this ...
How you chose to revenge me...

탁
No !
It is our firm brief that a twin of opposite gender is a bad omen.
Therefore, the female must be killed !

Spare her please !
Spare her please, spare her !
Your highness !
It is your daughter !
She ··· born on the same day, same ··· as your son !
It's your child !

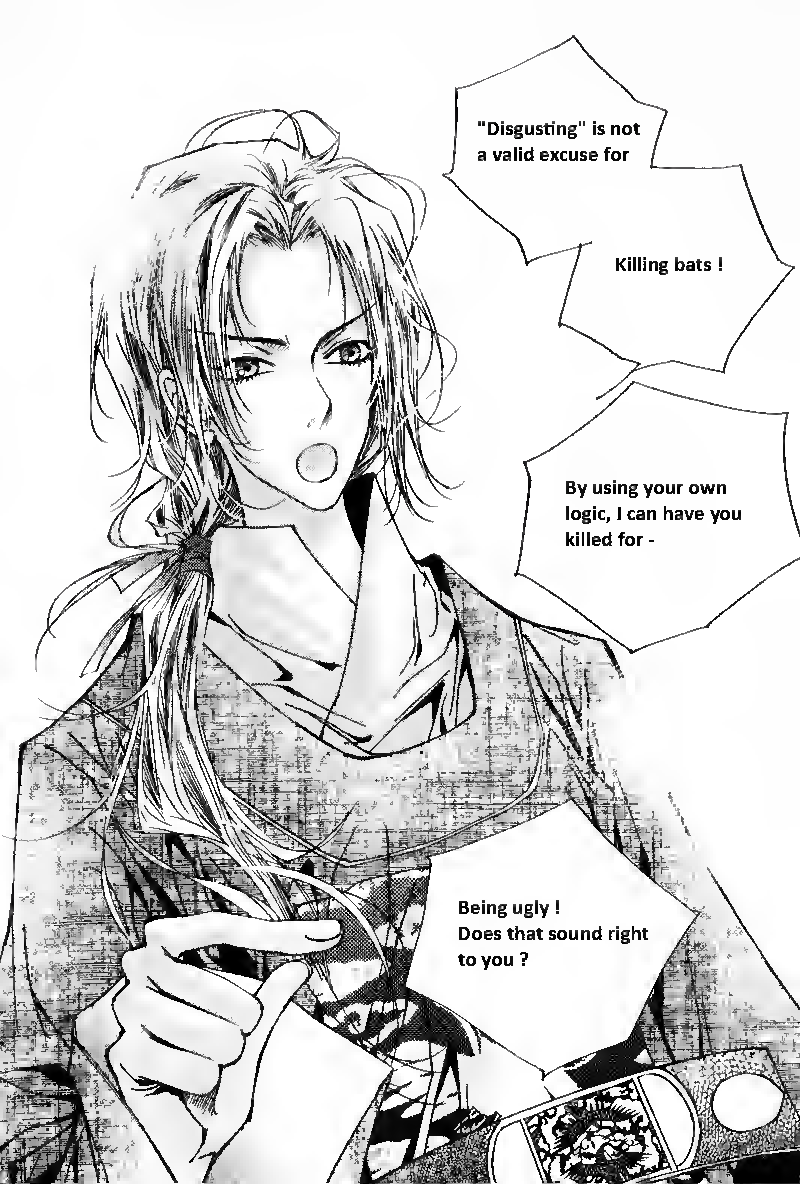
The king has issued the final decision.
And everyone else is in agreement.
No !
No !
Your opinion will count ! You are her father !
It will count !
I ...

I will gladly abandon my child for the sake of this nation and its people.

Aban...
Abandon ?
You are going to abandon ...
Your own child willingly ?!

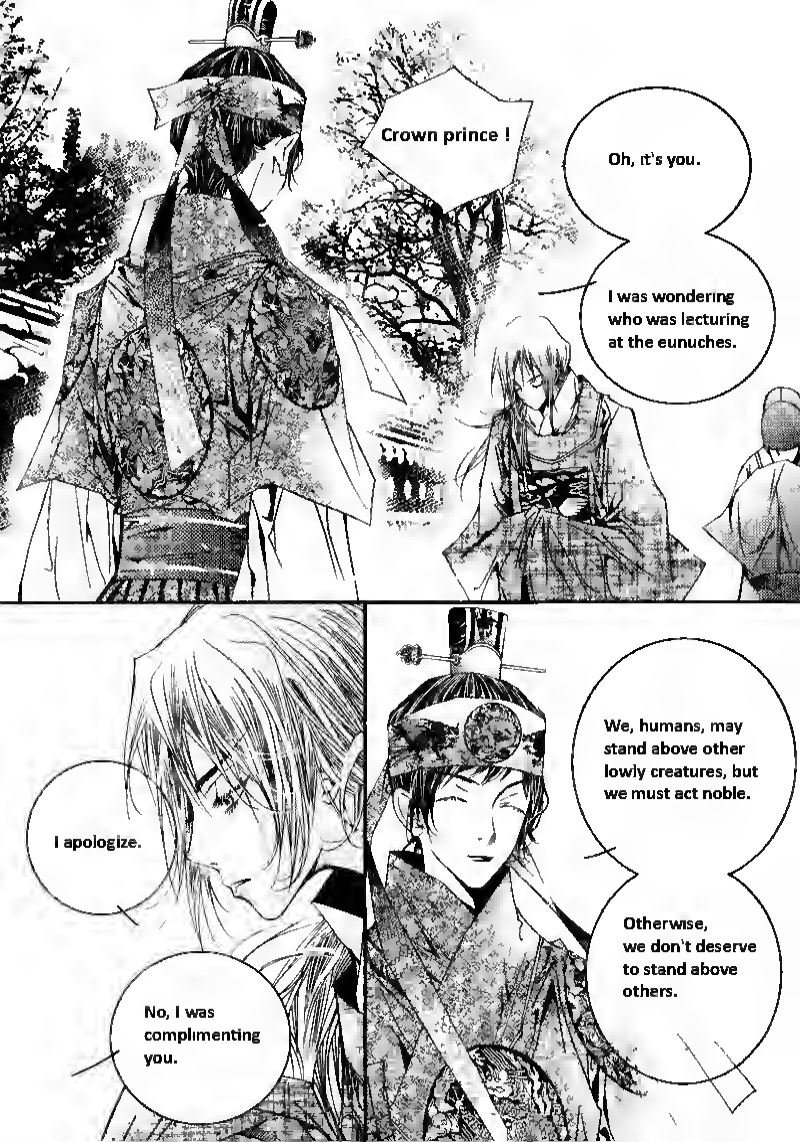
No, her revenge is not directed at me ...
Rather... she chose to exact her revenge from this country...

Stop !
They may be lowly creatures.
But there is no need for you to torture their lives like this !
This is mwowha please ignore the fact that he is missing his hat~


"Disgusting" is not a valid excuse for
Killing bats !
By using your own logic, I can have you killed for -
Being ugly ! Does that sound right to you ?

Life is precious regardless of its kind.
Before I report you, take it to where it was !
Yes..., sir !
No - !

First, treat its wounds before sending it away.


Crown prince !
Oh, it's you.
I was wondering who was lecturing at the eunuches.
We, humans, may stand above other lowly creatures, but we must act noble.
Otherwise, we don't deserve to stand above others.
I apologize.
No, I was complimenting you.

Did you come here to meet the queen ?
Aye, but she has refused any guest attendence today, so -
I was returning to my quarter.
Congratulation ?
Ah !
I apologize that I missed congratulating you !

I hear you are getting married !
You need ...
Better informants.
I am not marrying anyone.
To be more precise, it has been postponed.

Your highness,
Please stay still for a moment.
!

Mmm -
꾸 ‖ 믐 꾿~
There it is.
It was on your shoulder -

JANIMES.COM
Your highness ?
to be continued

JANIMES.COM

戀慕

네가 그곳에 있어 시작된

제6장 이방소영

Too young

지금까지

왕손으로 태어났지만 쌍둥이 언아라는 이유로 궁에서 내쫓김 당했던 여지인. 하지만 왕손이라는 자신의 죽음으로 결국 다시 궁으로 들어오게 되고 지산이 여장남을 숨긴 채 살아가다 우연히 만나게 된 또래 소년 자이이. 그에게 빠진 자신을 구해주는 소녀로 권해 당황하게 된다. 하지만 아버지 자신의 남장을 이해하는 듯한 소녀에게 마음 한 켠을 내주고 연선이라는 이름자도 자어주지만 소녀는 자신을 그림처럼 만다. 그렇게 시간은 흘러 세은이 된 취인데

You are going to introduce someone to me ?
Yes, I was going to introduce him to the queen today.
He is a friend of mine.
I have not known him for too long, mind you.
But he is someone you should know and be aware of.

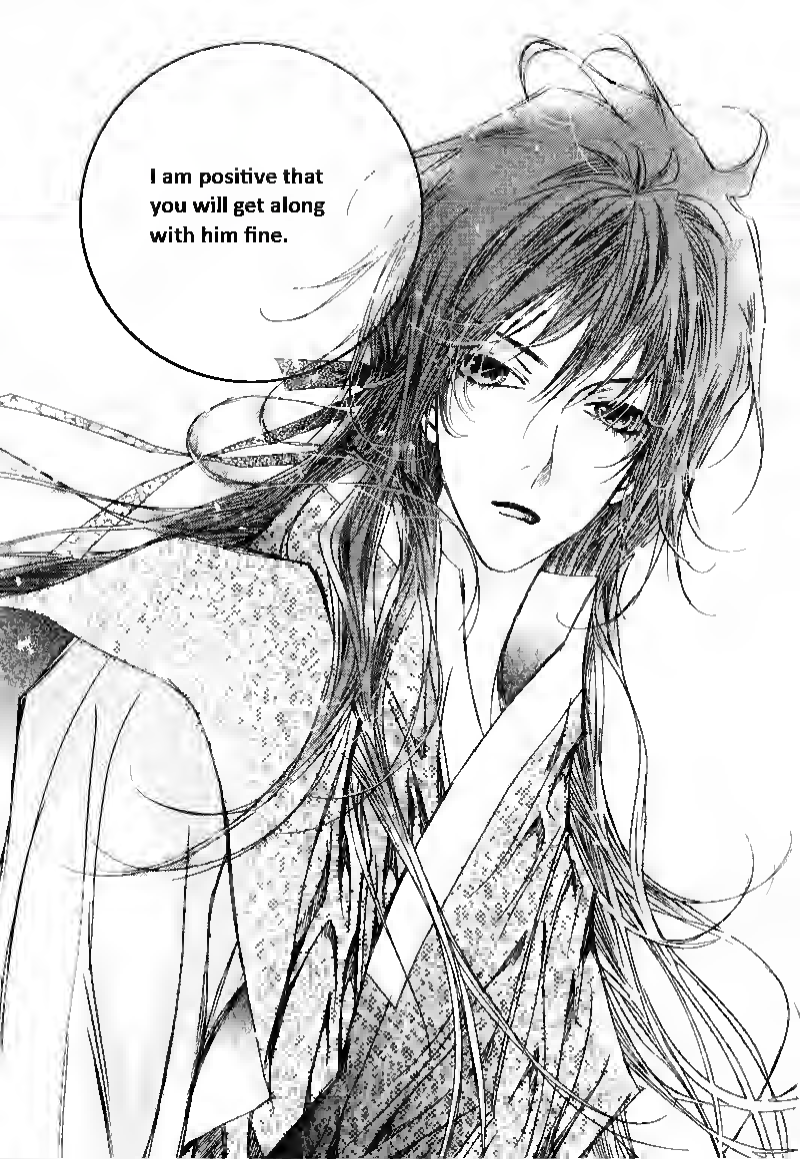
He has not had an easy life.
문종대왕의 따님이신
Do you know Princess Kyeong-He ?
But he has gotten back what was rightfully his.
What do you mean ?

Is the princess who you are going to introduce me to ?
She is not someone I could be a friend of !
Haha, I wish !
It's her son I am going to introduce you to.
Son ?

She had a son ?
I am sure you know her story.
I found it out only recently.
Which was exactly why she chose to hide her son's identity.
Her sin has been forgiven and her social status has been restored, so she revealed her son.

She announced that she would reveal her son,
Mi-Su, to the social parties soon.
Mi-Su ?
Aye, that is his name.

Jeong Mi-Su

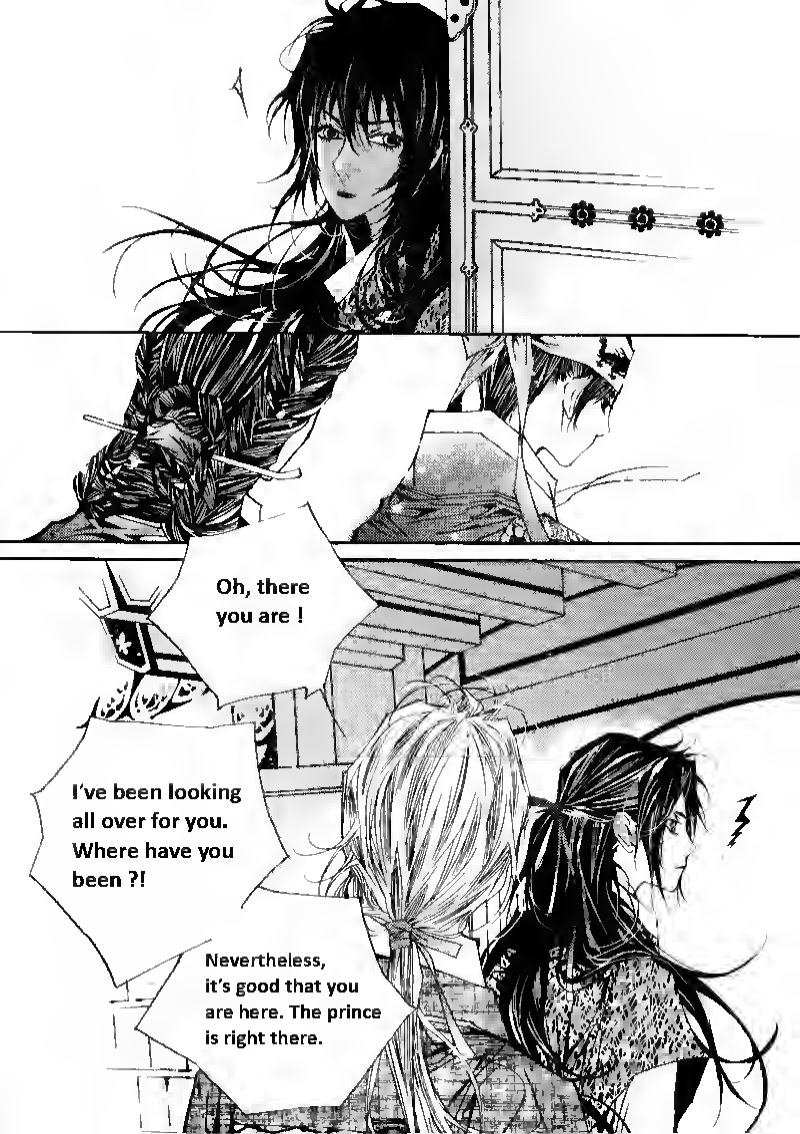

I am positive that you will get along with him fine.

However, I've lost his trace when we came here.
The palace can be a maze to those who are not used to it... I hope he's not lost.
It looks like the fate doesn't want you to meet him today.
But you will meet him sooner or later.

You will want good trustworthy people around you for the future, sire.
Princess Kyeong-He's son ?
Her husband attempted a coup but failed. He was executed and she became a slave.
If they knew that she had a son,
He would have also been executed.
JANIMES COM

Punishment for standing against the ruler is simple.
Males are executed no matter what. Females become slaves.
Hm, interesting.
There is another one besides me who had to
hide one's identity and spend childhood.
He hided his identity for so long...

Yes, I
to
him in
Jeong Mi-Su...


Oh, there you are !
I've been looking all over for you. Where have you been ?!
Nevertheless, it's good that you are here. The prince is right there.

Sire !
... What is the meaning of this ?
Do you not wish to meet the crown prince ?

... Fine.
I suppose the fate determines that today is not the day.

Sire !
Crown prince !
Sire !

pant
pant
Every...
one...
Leave... the room...

Only ... the crown prince...
will stay ...

Father...
Father !
The sky ...
is no longer ...
willing to guide
my hand ...

Father !
It appears I have little time left ...
Listen to me well, crown prince ...
Hold ... my hand ...
JANIMES.COM

Crown prince...
Be vigilant.
Fear nothing...

You are now ... the king of this country ...
Father !

You are my son...
A precious being who will take over my country ...
My precious ...
My child ...
Fear nothing ...
Be imposing...
Show them you are no pushover ...

You are ...
No longer ...
Who was crying hidden at the palace ...
the 3-year old girl ...

You are no longer that girl ...
sob
훌쩍
훌쩍
sob

There you are, Wonson.
Would you please come out of the hiding.
Everyone is dying to locate you right now.
I am scared ...

Mommy ...
Daddy ...
I wanna ...
I wanna go home !

... Hold my hand.
Hold your daddy's hand.
... And let's go home.

Your home is ... here.
and this is where your parent is.

Listen well, Wonson.
You must not do this ever again.
If you do this again ...,
I may have to let go of your hand.
JANIMES.COM

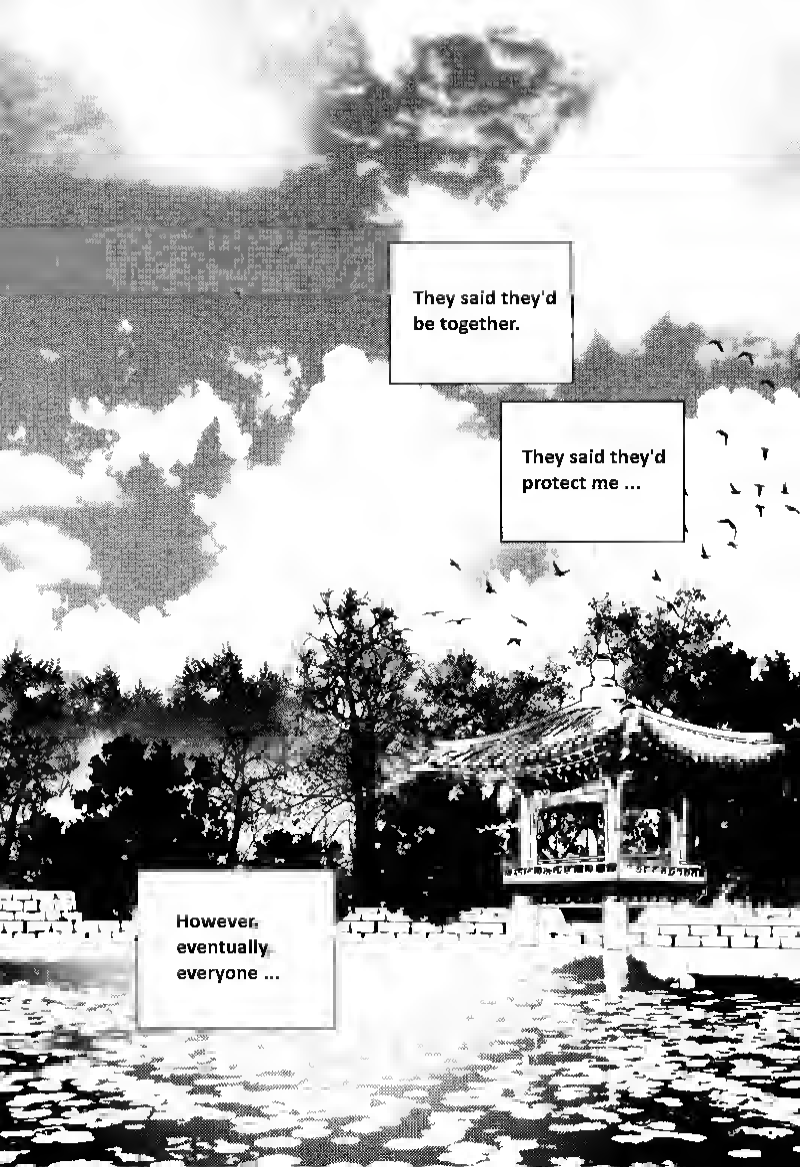
You are my son!
And this is your home !
Mark my words !
As you grow up, you may forget what I've told you today.
Even so ...
I don't want your subconscious to forget my hands right now...
My shaking hands right now ...

I promise that I won't let go of your hand as long as you do what I told you.
So, don't be afraid ...
I am sorry ...
Crown prince ...

The Heavens...
They ...
The time has come for me to let go of your hands....
The time has come...

Everyone around
me held my hands.

Everyone had to let go ...
And ...
Sire !
Your majesty !


They said they'd be together.
They said they'd protect me ...
However, eventually everyone ...

could not keep
their promise in
the end ...

What had most shocked me was -
Neither the fact that
father knew that I was a female
nor the mysterious girl who disappeared ...

Who said she's hold my hands no matter what....
It was ...

Your highness - !

千歲 :
The term means "Eternity" which , in this case, is used to pray well being for their new king.

Father's sudden
passing !
JANIMES CO
to be continued

恋慕

네가 그곳에 있어 시작된

내 곁에 누가 있던가....

Is anyone by my side, I wander ...

제 7 장

JANIMES.COM

이소영

Lee So Young

서울캐릭 이야기

4 years later

So, how has Mi-Su been performing ?
Mi-Su, you mean ...
Are you talking about the bodyguard you assigned to me ?
Yes, he is princess Kyeong-He's son.

He is smart and is a good warrior.
He should be useful to have by your side.
His social status has not been restored fully yet.
So, I decided to place him under your care for now.
Make him a loyal servant.
Right now, I manage the country on your behalf since you are too young, but you will take over when the time comes

이소영 (kakakoko@hanmail.net)
경기도 양평군 강상면 송학264-1번지 476-913

Sire ...
Don't you agree ...
I may be the king of this country.
But I doubt anyone in this palace would sincerely think me as their king.
My position is that weak

... Jeong Mi-Su, wasn't it.
He also is sent by my [illegible] grandmother. By no means he is my loyal servant.
Just like almost everyone in this palace...
They are her eyes and ears, puppets so to [illegible] ...

Shhh, there they are !
They are so handsome yet -
So cute !
The handsome one is Lord Ja-Ul.
And the cute one with white skin is Lord Je-An, right ?

And ... huh ?
Who is that man ?

It's been over a month since you took the task of a bodyguard.
How goes the work ?
Mi-Su.
JANIMES.COM

No one should pay attention to someone like me.
"Someone like you"? You are a menber of the royal family.
Princess Kyeong-He would be hurt if she heard you right now.
My social status has not been fully restored yet ...
Being a guard is more than enough for me right now...
Not once ...

Not once ...
has he paid any attention to me.
I can no longer be "Yeon Seon" for him...,
To him, I am just like everyone else, a servant.
He probably ...

has forgotten the
sentiment now.

Yeon Seon...,
this is the
last time ...

We meet ...

How dare you look right at the king's face !
Behave yourself !

But no ...
Not yet ...
I have not ...
What are you doing, standing still ?! Behave yourself, I said !

I have not yet given up ...
the promise that I wouldn't let go of your hand !

He is so physically weak that he is currently taking medicine.
And he went hunting ?!
Who gave him permission to do so ?!
Even queen mother is not aware of this.
Hunting ?!
It would appear that the decision was his own.

I must point out that you are out of line.
I understand that you are related to the king.
But you still have no right to say, "Who gave him permission to do so!"
His political affairs may be restricted.
Nevertheless, he is the king ! He shouldn't need permission for everything he decides to do.
He should !

As I said, he is weak and young.
That is why others are acting on his behalf.
An inexperience young mind can make many mistakes.
Do you see his decision to go hunting in his current physical
condition as a right choice honestly ?
... Sire !

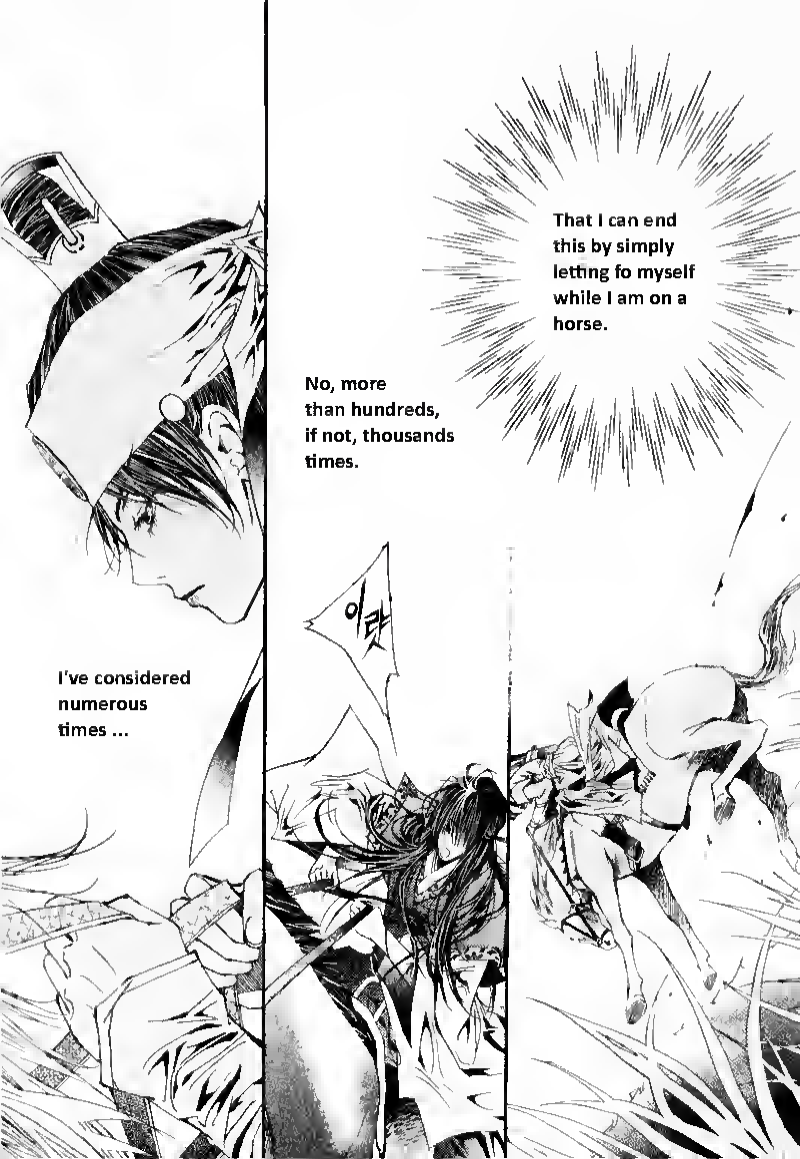
Bring me my coat.
If queen mother finds out about this ...
I am the king !
Do I even need permission to go hunting ?!

Hunting ?!
He should be out of palace already by now.
Where is the hunting place ?!
He chose his own guards.
You don't belong to the guardhouse, do you.

So, he has finally decided to go hunting !
Why does he want to worry me so much ?
Go after him !
Stop him !

Sire, please slow down !
We must go ahead of you and guard you !
Sire !

소명성
갑수록 정신없는 마감이다
긴머리들을 다 삭투로 그려? 어나 "삭투"라린 짐급 아나로 줄인다 "


That I can end this by simply letting fo myself while I am on a horse.
No, more than hundreds, if not, thousands times.
I've considered numerous times ...
이랴!

But ...
not yet.
I cannot end
this just yet !
I can let go
at any time
I want !

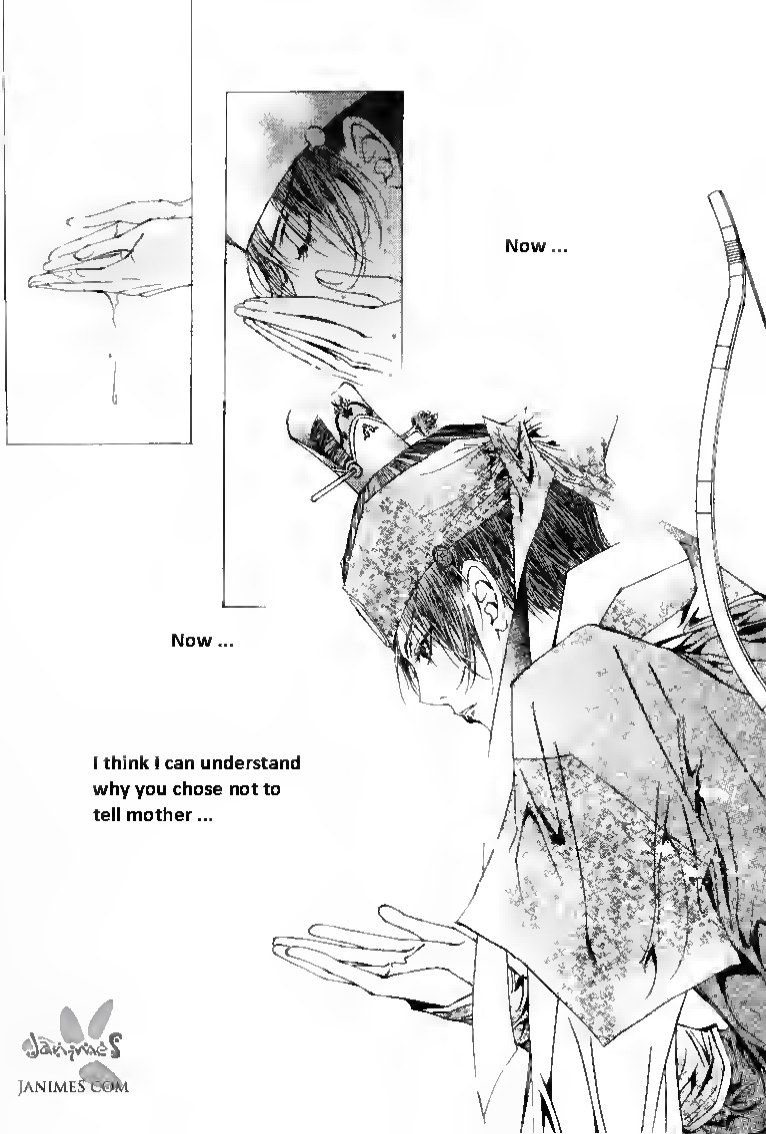
However,
there is something
I must do
before that.

He headed to the hermitage !
Search the area throughout!
The hermitage ?

... Father told me that he'd like to go hunting with me !

He told me that it wasn't hunting he was looking forward to.
He told me he'd take me to his favorite spot.
He said it was a place where he met mother.
it's right past a hermitage in Asa mountain.
There is a pond known as general Ondal's.
Apparently, my mother visited the hermitage at the same time and came by the pond to have a drink.
뚜벅
뚜벅

It was his first hunting experience in wild and it was also when he saw mother.
He told me that he had her in his mind since then.
But father didn't tell mother about it.
이랴
and he didn't tell me why he hid it
Hopefully, one day I will be able to figure out why.


Now ...
Now ...
I think I can understand why you chose not to tell mother ...

JANIMES.COM

A king is someone who has to stand alone ...

He must not trust anyone. He must not open his mind to anyone.

A king is someone who has to be truly lonely ...

I understand that now.

... What did you just say ?

*염습(殮襲) : 시신을 씻긴 뒤 옷을 갈아입히고 염포로 묶는 일
*훙서(薨逝) : 왕이나 왕족, 귀족 등의 죽음을 높여 이르는 말

However, they assumed that it was due to
a terminal illness he may had before passing.
And they are voicing up to punish his doctor instead who failed to find presence of such an illness.
You sound as if there is another possibility.
You mean to tell me that his passing wasn't natural ....
Is that what you are trying to imply indirectly ?

ARE YOU TELLING ME THAT -
SOMEONE POISONED HIM ?!

...
It is still hard to believe.
Did you not really live your life to its fullest.
Were you really dismissed by another mortal being ?!

I swear I will find out the truth.
I swear !

크어

I will find out
the truth !

I will not die -
until the truth is out !
Even if the heavens calls me back, I will not comply !
to be continued

JANIMES.COM

戀慕

네가 그곳에 있어 시작된

마음이, 향한다...

제8장

janimes 이소영

JANIMES.COM Lee So young

지금까지 이야기

왕손으로 태어났지만 쌍둥이 여아라는 이유로 궁에서 내쫓김 당했던 여자아이 휘 하지만 왕손의 간악스런 죽음으로 결국 다시 궁으로 들어오게 되고 자신이 여자임을 숨긴 채 살아간다 그리고 만나게 된 또래의 여자아이 못에 빠진 자신을 구해주는 소녀로 인해 당황하게 된다 하지만 이내 곧 자신의 입장을 아해하는 듯한 소녀에게 마음 한 켠을 내주고 연선이라는 이름자도 지어주지만 소녀는 자취를 감춰버리고 만다 그렇게 시간은 흘러 세손이 된 휘지만 곧 아바마마인 왕이 승하하면서 왕이 된다 하지만 아비인 왕의 죽음에 석연치 않은점이 드러나게 되는데

꽉

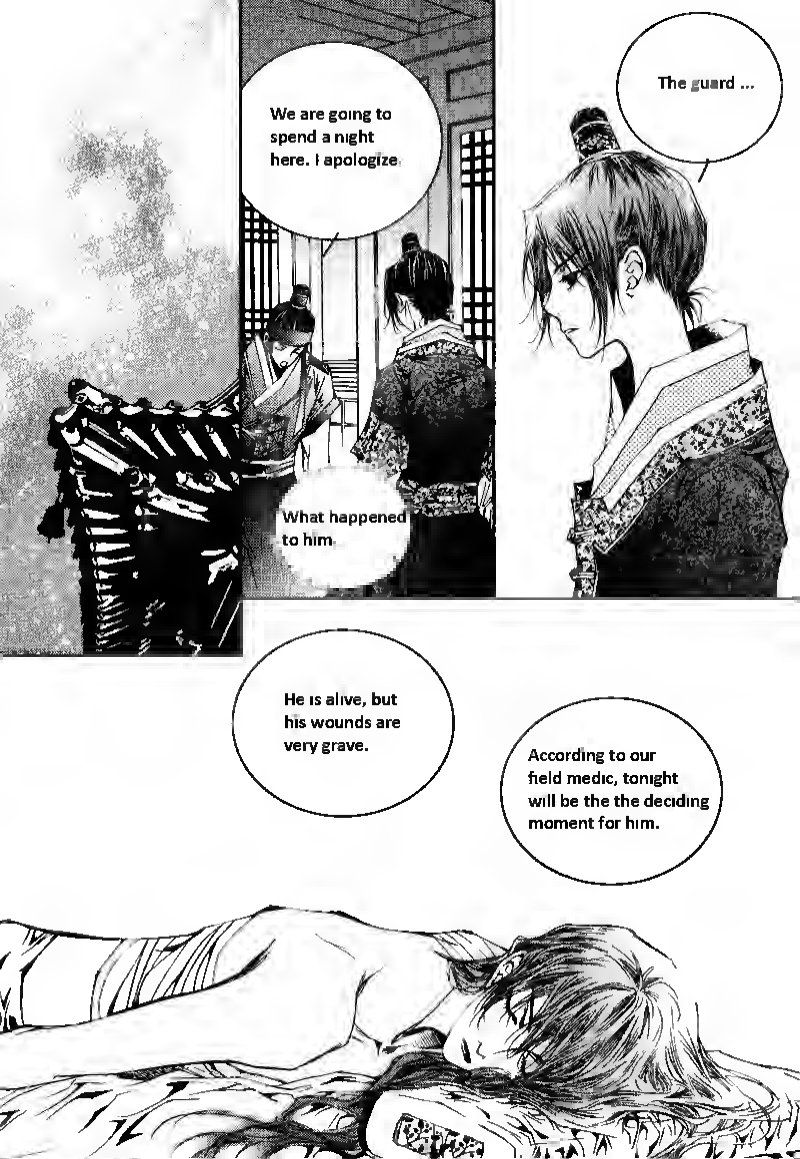
pant
pant

You ...
Are ... s-
safe now ...

Sire !
You must look after yourself !
Guards,
take the king to safety !
Where is the medic !

I am ... the king.
I am of a very noble birth and precious.
Therefore,
It is only natural that they make sacrifices to protect me ...
It is ... only ...

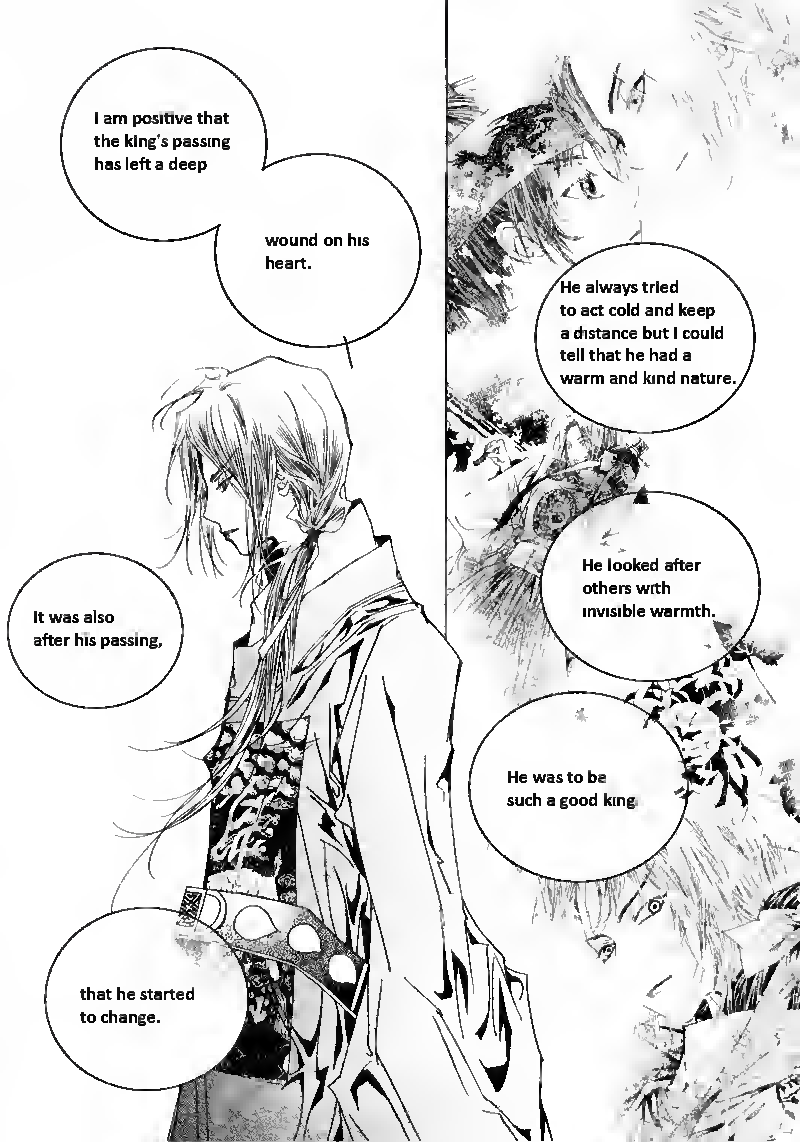
It is only natural...


We are going to spend a night here. I apologize.
What happened to him.
The guard ...
He is alive, but his wounds are very grave.
According to our field medic, tonight will be the the deciding moment for him.

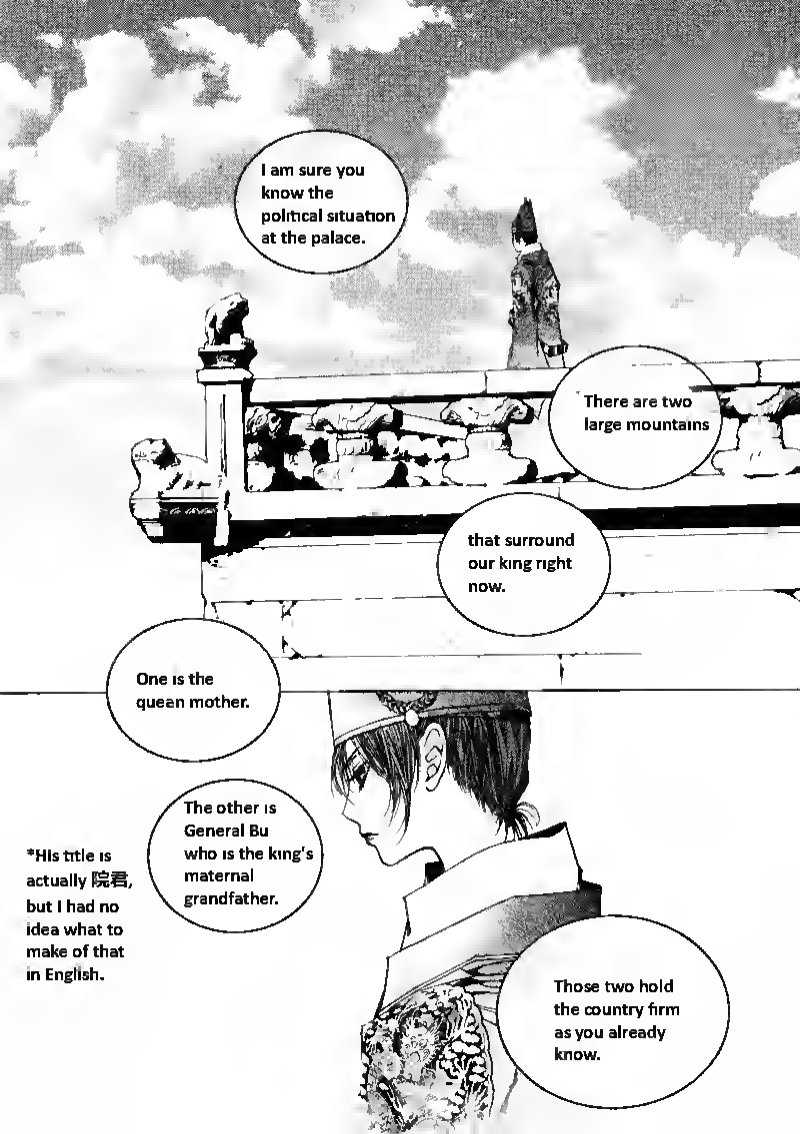
What is his name.
It is Jeong Mi-Su, sire.
Jeong ...
.... Misu
Hmph, it looks like I will make my grandmother worried for certain this time.
Look what I've done to her precious.
JANIMES.COM

"You ... are ... s-"
Sir !
The road is unpredictable due to darkness.
Don't state the obvious.
Are you sure that the king is staying there ?

Yes, there is a small temple ahead.
Since he hasn't arrived at the palalce by evening,
It is likely that he is spending a night at the temple.
Let's hurry !
Misu..., I feel relived and safe that you are -
looking after our king.


I am positive that the king's passing has left a deep
wound on his heart.
He always tried to act cold and keep a distance but I could tell that he had a warm and kind nature.
He looked after others with invisible warmth.
He was to be such a good king
It was also after his passing,
that he started to change.

However, after his father's passing...
his smiles have disappeared.
Of course, being a ruler of a country isn't an easy task.
He is yet too young to take on the weight of ...
an entire country...


I am sure you know the political situation at the palace.
There are two large mountains
that surround our king right now.
One is the queen mother.
The other is General Bu who is the king's maternal grandfather.
Those two hold the country firm as you already know.

*His title is actually 院君, but I had no idea what to make of that in English.

He needs someone he can actually trust at a time like this.
And I think you are the perfect man for the job.
For some odd reasons, you see ...
Where is the king ?!

Doctor,
I expect you to save this man.

After father's passing, I've inherited his throne and crown,
However, I have not felt even once that I am indeed the king.
My title, my position, nothing made me feel like I was the king.
왕임을 각인시키지 못했다.
그런 내게…

But this man today ...

made me realize that
I was indeed the king.

He made me realize that
I was worth sacrificing his
life, for I was the king.
Sire !

pant
pant
I apologize.
I opened the door without your permission
Because it was very urgent for me to see you safe and sound.
I didn't think queen mother would send you.

It looks like my reckless actions today have caused troubles for many.

Sire, guard Jeong Mi-Su has opened his eyes.
I congratulate him for ...
not crossing the bridge to the land of the dead !

Thank you for visiting me.
I should thank you instead. Thank you for surviving.
At the same time,
You amused me.
As soon as I told you to protect our king,

You did your duty just like that.
Please, I've done what I should have done.
It was the only right thing to do as a vassal.
Anyone would have done the same.
Yes, that is how it should be.
All vassals should have -
such a mindset.

I am saddened that vassals' minds are set in different directions at the moment.
And it does not take a genius to guess how it is effecting our king.
He woke up ?!
He is actually here, requesting an audience with you.
Let him in quickly

In the worst case, our country would have faced yet another dark day.
But you've driven away the dark clouds with your life.
It is very good to see you again.
Thank you.
Don't be.
You protected our nation's monarch.
You should be rewarded at least.

However, I've ordered those involved in the incident to be quiet.
And I've taken awey ranks of those responsible for the incident, so I want you to be quiet on the matter as well.

Yeon Seon ...
蓮膳
That's the name I will be calling you.
It's a name I am giving it to you.
蓮膳 ...
(Yeon Seon)
It was ...
It was the first day ...
for that
that

I was indeed alive in this world ...

I felt that -

I had my right to live on.

No one ...
No one bothered to give me a name

What I realized even before I was mature enough to understand my reasons to hide my gender and identity was ...

JANIMES.COM

that I do not
exist in this world...
It was only you, sire,
who appraoched me ...

Let me see !
Yeon Seon ?
Your highness !
Ah !

So ...
You have a mate you care so much that
you'd dive into water just to protect her name?
You are embarrassing me ...

Lord Je-An ?
What is the commotion ?
Ah, well ...
Hey, what are you doing, Mi-Su?
The king is here !
Ah, sire !
Come on out already !

Mi-Su ?
望夫石
a legendary faithful wife who died and was turned to stone waiting for her husband
Hey, have you become *望夫石 ?
The water is not too clean for cleaning.
But, alas ! You have a very unique taste !
!

Hold my hand.
I fear I cannot let my savior desolate in cold pond water like that.

Hold my hand.

Your highness !

JANIMES.COM